

## EURO-MIDDELHAVSAFTALE OM OPRETTELSE AF EN ASSOCIERING MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENESIDE, OG DEN ARABISKE REPUBLIK EGYPTEN PÅ DEN ANDENSIDE

KONGERIGET BELGIEN  
 KONGERIGET DANMARK  
 FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND  
 DEN HELLENSKE REPUBLIK  
 KONGERIGET SPANIEN  
 DEN FRANSEKE REPUBLIK  
 IRLAND  
 DEN ITALIENSKE REPUBLIK  
 STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG  
 KONGERIGET NEDERLANDENE  
 DEN PORTUGISISKE REPUBLIK  
 REPUBLIKKEN FINLAND  
 KONGERIGET SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRI-  
 TANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB og traktaten om oprettelse af DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »medlemsstater« og,

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB og DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

DEN ARABISKE REPUBLIK EGYPTEN, i det følgende benævnt »Egypten«,

på den anden side,

SOM TAGER HENSYN TIL de bestående traditionelle bånd mellem Fællesskabet, dets medlemsstater og Egypten og de fælles værdier, som de deler,

SOM TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet, dets medlemsstater og Egypten ønsker at styrke disse bånd og at etablere varige forbindelser på grundlag af gensidighed og partnerskab,

SOM TAGER HENSYN TIL den betydning, som parterne tillægger principperne i De Forenede Nationers Pakt, særlig overholdelsen af menneskerettighederne, de demokratiske principper og de politiske og økonomiske friheder, som udgør selve grundlaget for associeringen,

SOM ØNSKER at etablere og udvikle en regelmæssig politisk dialog om bilaterale og internationale emner af fælles interesse,

SOM TAGER HENSYN TIL forskellene i økonomisk og social udvikling mellem Egypten og Fællesskabet og behovet for at styrke processen for økonomisk og social udvikling i Egypten,

SOM ØNSKER at udvide deres indbyrdes økonomiske forbindelser og særlig at udvikle handel, investeringer og teknologisk samarbejde, understøttet af en regelmæssig dialog, på det økonomiske, videnskabelige, teknologiske, kulturelle, audiovisuelle og sociale område for at nå frem til en større gensidig viden og forståelse,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og Egypten tilslutter sig princippet om frihandel, især overholdelsen af de rettigheder og forpligtelser, der følger af bestemmelserne i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel af 1994 og de andre multilaterale aftaler, der er bilagt overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen,

SOM ER KLAR OVER behovet for at sammenlægge deres bestræbelser for at styrke den politiske stabilitet og den økonomiske udvikling i regionen gennem tilskyndelse til regionalt samarbejde,

SOM ER OVERBEVIST OM, at associeringsaftalen vil skabe et nyt klima for deres indbyrdes forbindelser,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

### ARTIKEL 1

1. Der oprettes en associering mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Egypten på den anden side.

2. Det er formålet med denne aftale:

- at skabe passende rammer for den politiske dialog, som gør det muligt at udvikle nære politiske forbindelser mellem parterne
- at fastsætte betingelserne for en gradvis liberalisering af udvekslingen af varer, tjenesteydelser og kapital
- at fremme udviklingen af afbalancerede økonomiske og sociale forbindelser mellem parterne gennem dialog og samarbejde
- at bidrage til den økonomiske og sociale udvikling i Egypten
- at anspore til regionalt samarbejde med sigte på at befæste fredelig sameksistens og økonomisk og politisk stabilitet
- at fremme samarbejdet på andre områder af gensidig interesse.